

درخواست کننده گان به ویزه آسترالیا و هیپاتیت

مقدمه

داشتن یک حالت صحتی مزمن (دوامدار)، نباید شما را به یک ویزه کمتر واجد شرایط سازد، اما این حالت میتواند همه چیز را مشکل سازد. هدف از این معلومات این است تا منحنی نقطه شروع، کسان که هیپاتیت ویروسی مزمن دارند را کمک نمایم تا در مورد یکتعداد طرزاعمال های مهم پروسه درخواستی به ویزه، خوب بفهمند.

منبع معلومات موجود درین سند، ویسایت دیپارتمنت (وزارت) امور داخله حکومت آسترالیا میباشد. این برگه معلوماتی جایگزین مشاوره حقوقی مهاجرت نمیشود.

« من برایتان جداً توصیه مینمایم که از فامیل و دوستان، داکتر تان، و یک اجنت یا وکیل مهاجرت و یا یک وکیل که در بخش قوانین مهاجرت کار میکند، مشوره و کمک بگیرید»

الزامات صحتی و اجرای تست

در آسترالیا، اکثریت درخواست کننده گان ویزه در مقابل کمترین معیار های صحتی ارزیابی میگرددند. دیپارتمنت امور داخله این را الزامات (نیاز های) صحتی یاد مینماید که پا برجاه میباشد تا صحت عامه را محافظت نماید و هم حاوی مصارف صحتی میباشد. حالت های خاص صحتی (بشمول بیماری هیپاتیت مزمن) میتواند این را متاثر سازد.

اگر شما به ویزه دایمی درخواستی میدهید، دیپارتمنت امور داخله از شما خواهد خواست تا معاینات صحتی را انجام دهید، که شامل معاینه خون برای بیماری هیپاتیت نیز میباشد. اگر شما به ویزه موقتی درخواستی بدهید، آیا اینکه شما به یک معاینه صحتی ضرورت دارید یا نه بستگی به این دارد که برای چی زمان میخواهید در آسترالیا بمانید، کدام کار ها را میخواهید انجام بدهید، و نوع ویزه در خواستی تان کدام است.

«من خانم خود را نزد یک داکتر محل بردم و خون او را معاینه کردند، توسط متخصص معاینه شد، و جگرش را معاینه تلویزیونی یا سکن کردند. ما دریافتیم که خانم به بیماری هیپاتیت B مصاب است، اما بیماری در حالت خاموش بوده و به جگرش تاثیر نمی گذارد. این به این معنی است که خانم فعلا به تداوی ضرورت ندارد و این کدام موضوع جدی نمیشد»

معاینه خون برای بیماری هیپاتیت B (زردی سیاه) در حالات ذیل همیشه ضرور است:

- کسان که میخواهند کار یا تحصیل کنند تا داکتر، داکتر دندان، نرس و یا پارامدیک باشند
- کسان که از داخل آسترالیا به ویزه حفاظت (پروتکشن ویزه) درخواست میکنند و سن شان پانزده سال و یا بیشتر باشد
- اطفال که به فرزندی گرفته میشوند، و یا طفل که تحت مراقبت یک مرکز رفاهی حکومتی ایالتی و یا منطقه ای باشد (فقط هیپاتیت B)
- زنان حامله که میخواهند طفل شان در آسترالیا تولد شود (فقط هیپاتیت B)



تمام درخواست کننده گان ویزه در صورت که بیماری هیپاتیت B را حالا و یا در گذشته داشته باشند، باید آنرا افشا بسازند. مهاجرت و مسایل صحتی عموماً فقط زمان به اتفاق می افتد که کسی یک عفونت مزمن دوامدار دارد، نه عفونت کوتاه مدت.

الزامات صحتی برای درخواست کننده گان ویزه موقتی



اگر شما به ویزه موقتی درخواست میکنید و دیپارتمنت (دیپارتمنت امور داخله) بداند که به هیپاتیت مزمن ویروسی (زردی سیاه) مصاب هستید، شما ممکن منحنی یک نگرانی به صحت عامه در نظر گرفته شوید البته در صورت که:

- قصد داشته باشید تا در آسترالیا منحنی یک داکتر، داکتر دندان، نرس، و یا پارامدیک کار کنید.
- قصد داشته باشید تا پروسجر های را انجام دهید که در آنها خطر تماس بین خون شما و خون مریض موجود باشد.
- در وجود تان بار ویروسی این بیماری (viral load) خیلی بلند باشد.

الزامات صحتی برای درخواست کننده گان ویژه دائمی

در صورت که شما به یک ویژه دائمی درخواست می‌دهید و به بیماری هپاتیت مزمن هم مصاب هستید، ضرور است تا معاینات صحتی برای مهاجرت را انجام دهید. در استرالیا، این معاینات به نمایندگی از دیپارتمنت امور داخله حکومت توسط یک هیئت داکتران رهبری میشود که توسط سازمان BUPA Migration استدخدام و یا اداره میشود. داکتران مذکور دریافت های خود را، البته بشمول نتایج معاینات خون تان، به آفیسر صحتی کامنولند (MOC) راجع می‌سازد تا وی آنها را ارزیابی و نظر خود را در مورد اینکه آیا شما الزامات صحتی را برآورده کرده اید یا نه، بدهد. تصمیم آنها در نظر گیرنده اینست که آیا مراقبت صحتی از شما ضرورت به هزینه های قابل توجه خواهد داشت و یا اینکه ضرورت به خدمات صحتی و جامعه دارد که دچار کمبود عرضه میباشند.

اعتبار از تاریخ اول جولای 2019 اگر مصارف یک حالت صحتی موقتی (حالت صحتی که پنج سال یا کمتر از آن دوام کند) و یا دوامدار (مزمن) به بیشتر از \$49,000 هزار دالر در ده سال حیات یک شخص تخمین گردد، درین صورت مصارف مذکور منحصت مصارف قابل توجه به حساب می‌رود، و پروسیجرها مثلاً پیوند جگر از جمله خدمات به حساب می‌رود که به کمبود عرضه دچار میباشند.

«و کیل من توضیح داد که تصمیم در مورد اینکه آیا الزامات صحتی برآورده شده است یا نه مشابه به تصمیم است که در مورد سایر حالات صحتی از قبل موجود گرفته میشود. موضوع مهم را که در نظر میگیرند عبارت از مصارف است که بالای اجتماع یا کمیونیتی استرالیا متحمل میگردد.»

برای معلومات بیشتر در مورد مصارف قابل توجه و خدمات که عرضه آن دچار کمبود میباشد، به اینجا مراجعه نمایید:

www.homeaffairs.gov.au/trav/visa/heal/overview-of-the-health-requirement/significant-costs-and-services-in-short-supply

اگر آفیسر صحتی کامنولند یا (MOC) دریافت که شما الزامات صحتی را برآورده کرده نمیتوانید، یک کیس آفیسر (Case Officer) دیپارتمنت امور داخله برای شما یک مکتوب که به نام «عدالت طبیعی» یاد میگردد ارسال مینماید. اگر ویژه را که شما به آن درخواست میکنید معیار منافع عمومی PIC 4007 را داشته باشد، از شما خواسته خواهد شد تا معلومات و ادعا های بیشتر را غرض صرفنظر از الزامات صحتی فراهم نمایید.

صرفنظر از الزامات صحتی (health waiver)

تمام انواع ویژه ها به شما اجازه نمیدهد تا به یک health waiver درخواستی بدهید، صرف بعضی شان این اجازه را میدهد. لیست ویژه های که شرایط health waiver دارند درینجا پیدا میشوند:

www.border.gov.au/Trav/Visa/Heal/overview-of-the-health-requirement/visas-that-have-a-health-waiver-provision

دیپارتمنت امور داخله موظف است تا هر نوع عوامل متقاعد کننده و یا دلسوزانه را حین تصمیم در مورد اعطای waiver صحتی در نظر بگیرد. حین نوشتن درخواستی رسمی تان به یک waiver صحتی، شما باید توضیح دهید که خطرات و مصارف که با حالت صحتی شما مرتبط است با دیگر چیزها جبران خواهد شد. مثلاً مهارت های شما در استرالیا ارزش خواهد داشت (کار در بدل پول و یا کار بدون پول)؛ حالت فعلی مالی شما؛ قیمت مصارف دواپی در آینده کاهش خواهد یافت؛ و یا داکتر تان میتواند عوامل صحتی تانرا یادداشت نماید - مثلاً، بار ویروسی (viral load) شما فعلاً ضرورت به کدام تداوی ندارد. برایتان جداً توصیه میگردد تا درین پروسه از یک اجنت مهاجرت راجستر شده و یا یک وکیل که در بخش قوانین مهاجرت تخصص داشته باشد مشوره بگیرید.

« من یک داکتر را یافتم که او به من یک راپور صحتی خیلی خوب تهیه کرد که به در خواستی ام کمک کند»

اگر waiver صحتی شما موفق شد، درخواستی شما ادامه پیدا میکند.

اگر یک waiver صحتی به شما داده نشود، ویژه شما منظور نخواهد شد.

برسی تصمیم

اگر برایتان waiver صحتی داده نشد، شما میتوانید در مقابل این تصمیم به Administrative Appeals Tribunal (AAT) درخواست تجدید نظر نمایید. این را برسی شایستگی (merits reviews) میگویند. فعلاً هزینه یک درخواستی برای تجدید نظر حدود \$1,731 میباشد. AAT تمام معلومات های اصلی اولی و نیز معلومات های فعلی بعد از تصمیم دیپارتمنت امور داخله را بازنگری میکند، و ممکن تصمیم بگیرند که شما الزامات صحتی را برآورده کرده اید و کیس یا قضیه شما را دوباره به دیپارتمنت امور داخله غرض پروسس نهایی درخواستی ویژه راجع نماید. برای داشتن بهترین چانس موفقیت در دادگاه Tribunal، شما باید یک اجنت راجستر شده مهاجرت و یا یک وکیل داشته باشید که در رشته مهاجرت تخصص داشته باشد و یا در بخش دادگاه Tribunal کار کرده باشد تا کیس یا قضیه شما را ترتیب و آنرا به نمایندگی از شما ارسال نماید. پروسه Tribunal شاید مصارف داشته باشد و وقت زیاد را بگیرد، ولی این شاید یگانه راهی برای منظور شدن اقامت دائمی تان باشد.

برای معلومات بیشتر، با یک اجنت راجستر شده مهاجرت و یا یک وکیل که در رشته مهاجرت تخصص داشته باشد صحبت نمایید، و یا به ویسایت AAT درینجا مراجعه نمایید: <http://www.aat.gov.au/>

فهرست اصطلاحات

دادگاه تجدید نظر اداری - ارگان است که تصمیم گرفته شده توسط حکومت استرالیا را برسی مجدد مینماید.

دیپارتمنت امور داخله - یک دیپارتمنت حکومت استرالیا است که مسؤل امورات چون مهاجرت، پناهندگان، و شهروندی میباشد.

معاینات صحتی - عبارت از معاینه صحتی توسط یک متخصص صحتی میباشد
الزامات صحتی - یک گروه از قواعد میباشد که حد اقل معیارات صحتی را برای درخواستی ویژه تعیین میکند.

صرفنظر از الزامات صحتی یا waiver صحتی - یک سند است که یک شخص را که الزامات صحتی ویژه را برآورده کرده نمیتواند اجازه میدهد تا ویژه اخذ نماید.

میدیکل آفیسر مشترک المنافع (Medical Officer of the Commonwealth) - کسی که تصمیم میگیرد که آیا یک درخواست کننده ویژه، الزامات صحتی ویژه را برآورده کرده است.

برسی شایستگی (merit review) - یک پروسه که دادگاه تجدید نظر اداری، معلومات و تصمیم که بوسیله حکومت استرالیا گرفته شده است را تجدید نظر مینماید.

هیئت داکتران (Panel physician) - یک داکتر که توسط حکومت استرالیا منظور شده باشد تا معاینات صحتی را انجام بدهد

اجنت راجستر شده مهاجرت (Registered Migration Agent) - کسی که در بخش درخواستی ویژه حرفه ای باشد

خدمات که به کمبود عرضه دچار اند - مثال های آن شامل پیوند اعضا و یا تولیدات پلازما خون میباشد.

هزینه های قابل توجه - مقدار مصارف که از سبب یک بیماری متحمل میگردد.

معلومات و کمک

شما میتوانید معلومات و کمک را از یک وکیل و یا اجنت راجستر شده مهاجرت بدست آرید. اجنت راجستر شده مهاجرت شایستگی اینرا دارند تا شما را در پروسه درخواستی به ویژه کمک نماید.

برای معلومات بیشتر، شما میتوانید به دفتر اجنت های راجستر شده (Office of the Migration Agents Registration Authority) به شماره 1300 226 272 به تماس شوید: زنگ بزنید و یا با آدرس های ذیل به تماس شوید:

Migrant Information Centre (Eastern Melbourne)

Suite 2, Town Hall Hub, 27 Bank Street, Box Hill, Victoria. 3128

Telephone: 03 9285 4888 (for referrals from eastern suburbs of Melbourne only)

Website: www.miceastmelb.com.au

Email: mic@miceastmelb.com.au

Refugee & Immigration Legal Centre Inc (RILC)

Level 6, 20 Otter Street, Collingwood, Victoria. 3066

Telephone: 03 9413 0101

Website: www.rilc.org.au

Email: rilc@rilc.org.au

Australasian Society for HIV, Viral Hepatitis and Sexual Health Medicine (ASHM)

انجمن استرالیا آسیا برای طب ایچ آی وی، هپاتیت ویروسی و صحت جنسی (ASHM)، یک تمپلیت یا نمونه را انکشاف داده است تا داکتران را که مریضان مصاب به هپاتیت ویروسی مزمن دارند و آنها به ویژه دائمی درخواستی میدهند، کمک نماید. تمپلیت مذکور درینجا قابل دسترسی میباشد:

www.ashm.org.au/products/product/hepbandimmigration

نسخه های ترجمه شده این منبع درینجا قابل دسترس است:

www.hepvc.org.au/page/1282/Australian-visa-applicants-and-hepatitis. Please see the **Hepatitis Victoria** website or call the Hepatitis Infoline on 1800 703 003 if you would like more information on hepatitis B or hepatitis C.

Thank you to Lachlan Riches, Uyen Vo, and Aye Aye Khaing for their assistance in developing this resource.